



Ikt. sz.: KUB/56/2013  
KUB-13/2013. sz. ülés  
(KUB-115/2010-2014. sz. ülés)

## **J e g y z ő k ö n y v**

az Országgyűlés **Külügyi bizottságának**  
2013. április 29-én, hétfőn, 11 óra 36 perckor  
az Országház főemelet 55. számú tanácstermében  
megtartott üléséről

## Tartalomjegyzék

<i>Napirendi javaslat</i>	3
<i>Az ülés résztvevői</i>	4
<i>Elnöki megnyitó, a napirend elfogadása</i>	5
<i>A Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje között a nemzetközi kombinált árufuvarozásról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló törvényjavaslat (T/10830. szám) (Általános vita)</i>	5
<i>Schváb Zoltán (NFM) hozzászólása</i>	5
<i>Szavazás</i>	5
<i>Magyarország Kormánya és az Osztrák Szövetségi Kormány között a minősített adatok cseréjéről és kölcsönös védelméről szóló egyezmény kihirdetéséről szóló törvényjavaslat (T/10831. szám) (Általános vita)</i>	6
<i>Hegedűs Tamás (NBF) hozzászólása</i>	6
<i>A Magyarország Kormánya és a Koreai Köztársaság Kormánya között az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló törvényjavaslat (T/10874. szám) (Általános vita)</i>	7
<i>Dr. Berta Krisztina (BM) hozzászólása</i>	7
<i>Szavazás</i>	7

## Napirendi javaslat

1. A Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje között a nemzetközi kombinált árufuvarozásról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló törvényjavaslat  
(T/10830. szám)  
(Általános vita)
2. Magyarország Kormánya és az Osztrák Szövetségi Kormány között a minősített adatok cseréjéről és kölcsönös védelméről szóló egyezmény kihirdetéséről szóló törvényjavaslat  
(T/10831. szám)  
(Általános vita)
3. A Magyarország Kormánya és a Koreai Köztársaság Kormánya között az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló törvényjavaslat  
(T/10874. szám)  
(Általános vita)
4. Tájékoztató a koreai válságról  
Meghívott:  
Takács Szabolcs globális ügyekért felelős helyettes államtitkár (Külügyminisztérium)
5. Egyebek

## Az ülés résztvevői

### A bizottság részéről

#### Megjelent

Elnököl: **Balla Mihály** (Fidesz), a bizottság elnöke

Dr. Nagy Gábor Tamás (Fidesz), a bizottság alelnöke  
Gyöngyösi Márton (Jobbik), a bizottság alelnöke  
Csenger-Zalán Zsolt (Fidesz)  
Csóti György (Fidesz)  
Dr. Daher Pierre (Fidesz)  
Dr. Gruber Attila (Fidesz)  
Dr. Horváth János (Fidesz)  
Dr. Mihalovics Péter (Fidesz)  
Pintér László (Fidesz)  
Dr. Tilki Attila (Fidesz)  
Törő Gábor (Fidesz)  
Dr. Vejkey Imre (KDNP)  
Németh Zsolt (Jobbik)  
Vona Gábor (Jobbik)

#### Helyettesítési megbízást adott

Dr. Horváth János (Fidesz) megérkezéséig Pintér Lászlónak (Fidesz)  
Kalmár Ferenc András (KDNP) dr. Vejkey Imrének (KDNP)  
Dr. Nagy Andor (KDNP) Csóti Györgynek (Fidesz)

### Meghívottak részéről

#### Hozzászóló

Schváb Zoltán helyettes államtitkár (Nemzeti Fejlesztési Minisztérium)  
Hegedűs Tamás elnökhelyettes (Nemzeti Biztonsági Felügyelet)  
Dr. Berta Krisztina helyettes államtitkár (Belügyminisztérium)  
Takács Szabolcs globális ügyekért felelős helyettes államtitkár  
(Külügyminisztérium)

#### Megjelentek

Mártonné Kovács Ildikó nemzetközi referens (Nemzeti Fejlesztési  
Minisztérium)  
Székely András osztályvezető (Nemzeti Fejlesztési Minisztérium)  
Dr. Füzesi Flóra osztályvezető (Nemzeti Biztonsági Felügyelet)

(Az ülés kezdetének időpontja: 11 óra 36 perc)

### **Elnöki megnyitó, a napirend elfogadása**

BALLA MIHÁLY (Fidesz), a bizottság elnöke, a továbbiakban ELNÖK: Tisztelt Bizottság! Megállapítom, hogy a bizottság határozatképes a helyettesítésekkel, miszerint Vejkey képviselő úr helyettesíti Kalmár képviselőtársunkat, Csóti képviselő úr Nagy Andor képviselőtársunkat, jómagam Nagy Gábor Tamást, Pintér László pedig Horváth képviselő urat, bár többen jelezték, hogy úton vannak és meg fognak érkezni. Ettől függetlenül elkezdjük a bizottsági ülésünket. Megállapítom, hogy a bizottság határozatképes.

Kérdezem, hogy a kiküldött napirendi pontokkal kapcsolatban van-e észrevétele a bizottság bármely tagjának. *(Nincs jelentkező.)* Nincs.

Kérdezem a tisztelt bizottságot, hogy ki támogatja a mai napirendünket. *(Szavazás.)* Megállapítom, hogy a bizottság egyhangúlag támogatta a napirendet.

### **A Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje között a nemzetközi kombinált áru fuvarozásról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló törvényjavaslat (T/10830. szám) (Általános vita)**

Az első napirendi pontunkban a Magyarország Kormánya és Ukrajna Miniszteri Kabinetje között a nemzetközi kombinált áru fuvarozásról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló T/10830. számú törvényjavaslat általános vitája szerepel. Az előterjesztő a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium. Enne okán nagy tisztelettel köszöntöm Schwáb Zoltán helyettes államtitkárt, Székely András osztályvezető urat, Mártonné Kovács Ildikó nemzetközi referenst, és elnézést kérek a két utóbbi kollégától, hogy nem sikerült egyszerűbben megoldani a beléptetést. Legközelebb erre oda fogunk figyelni - elnézést kérünk a kényelmetlenségért.

Átadom a szót az államtitkár úrnak. Parancsoljon!

### **Schwáb Zoltán (NFM) hozzászólása**

SCHVÁB ZOLTÁN helyettes államtitkár (Nemzeti Fejlesztési Minisztérium): Köszönöm szépen. Tisztelt Elnök Úr! Tisztelt Képviselők! Egy húszéves hosszú szakértői tárgyalássorozat végére került végre pont. A megállapodás két elemét hadd emeljem ki, a környezetvédelmet és a közlekedésbiztonságot. Környezetvédelmileg jó, mert vasútra, esetlegesen vízi útra lehet terelni az árut. Ilyen például a ROLA, amikor a kamiont fel tudjuk rakni a vonatra, és a sofőr megy és tud pihenni, illetve amikor nem kísért fuvarozásról van szó, tehát konténerezünk, vagy a fél pótkocsit tesszük fel. Ráadásul júliustól indul az elektronikus útdíj, ami egy újabb ösztönző erő lesz arra, hogy a vasutat válasszák és a vasutat tudjuk preferálni a kormányprogramnak megfelelően. Ezenkívül a közúti közlekedésbiztonságot is nagyon nagymértékben javíthatja annak ellenére, hogy alapvetően nem az ukrán sofőrökkel van közúti közlekedésbiztonságilag probléma, de mint nagy méretű jármű, nyilván ezt is befolyásolja. Lényeg, hogy egy húszéves tárgyalássorozat végére került pont. Azt gondolom, hogy ez mindenképpen egy jó hír. Köszönöm szépen.

### **Szavazás**

ELNÖK: Köszönöm szépen. Kérdezem a tisztelt bizottságot, hogy kérdés van-e az előterjesztéssel kapcsolatban. *(Nincs jelentkező.)*

Amennyiben nincs, kérdezem a tisztelt bizottságot, hogy ki támogatja a T/10830. számú törvényjavaslat általános vitára való bocsátását. *(Szavazás.)* A bizottság egyhangúlag támogatta. Köszönöm szépen.

Ez azt jelenti, hogy miután a plenáris ülés május 6-án fogja tárgyalni ezt a napirendi pontot, a bizottság írásban fogja benyújtani az ajánlását, ha ezzel egyetért a bizottság. *(Szavazás.)* Egyetért. Köszönöm szépen.

**Magyarország Kormánya és az Osztrák Szövetségi Kormány között a minősített adatok cseréjéről és kölcsönös védelméről szóló egyezmény kihirdetéséről szóló törvényjavaslat (T/10831. szám) (Általános vita)**

A második napirendi pontunk a Magyarország Kormánya és az Osztrák Szövetségi Kormány között a minősített adatok cseréjéről és kölcsönös védelméről szóló egyezmény kihirdetéséről szóló T/10831. számú törvényjavaslat általános vitája. Az előterjesztő a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium. Jelen van Hegedűs Tamás, a Nemzeti Biztonsági Felügyelet elnökhelyettese - üdvözlöm - és Füzesi Flóra osztályvezető, kezét csókolom. Kérem, hogy egy rövid szóbeli kiegészítést adjanak a javaslatához, ezt követően a képviselőtársaim kérdéseket tesznek fel, illetve döntést hozunk az előterjesztés támogatásáról. Parancsoljanak!

***Hegedűs Tamás (NBF) hozzászólása***

HEGEDŰS TAMÁS elnökhelyettes (Nemzeti Biztonsági Felügyelet): Köszönöm szépen. Tisztelt Elnök Úr! Tisztelt Bizottság! Nagy tisztelettel köszöntöm önöket ismét egy újabb kétoldalú minősített adatvédelmi egyezmény tárgyalásán. A T/10831. számú törvényjavaslat célja a 2013. március 22-én Budapesten aláírt, Magyarország Kormánya és az Osztrák Szövetségi Kormány között a minősített adatok cseréjéről és kölcsönös védelméről szóló egyezmény kötelező hatályának elismerése és törvénnyel történő kihirdetése. Ennek az egyezménynek a célja a korábbi megállapodásokkal megegyezően az, hogy védelmet biztosítson Magyarország és az Osztrák Köztársaság közötti együttműködés során keletkezett vagy kicserélt minősített adatok számára. Ennek keretében szabályozza a felek közötti biztonsági együttműködést, kijelöli a hatáskörrel rendelkező hatóságokat, és rendelkezik az egyes nemzeti minősítési szintek egymásnak történő megfeleltethetőségéről, valamint a minősített adat biztonságának megsértése esetén alkalmazandó eljárásról.

Az előttünk álló munka nagy lendületét és további irányát mi sem szemlélteti jobban, minthogy a korábbi miniszterelnöki felhatalmazások alapján jelenleg is előrehaladott tárgyalások vannak folyamatban a belga, az észt, a lengyel, a litván, a német és a svéd társszervezetekkel a további kétoldalú egyezmények megkötése céljából. Kérem a tisztelt bizottságot, hogy támogassa a törvényjavaslatot.

ELNÖK: Köszönöm szépen. Kérdezem a tisztelt bizottságot, hogy kérdés, vélemény van-e az elhangzottakkal kapcsolatban. *(Nincs jelentkező.)*

Amennyiben nincs, kérdezem a tisztelt bizottságot, hogy ki támogatja a T/10831. számú törvényjavaslatot. *(Szavazás.)* Tizenhárom. Ki nem támogatja? *(Szavazás.)* Ki tartózkodik? *(Szavazás.)* Kettő. A bizottság támogatta.

Köszönöm szépen. Ez azt is jelenti, hogy miután ezt is május 6-án tárgyalja a plenáris ülés, ezért írásban nyújtja be a bizottság az ajánlását, ha ezzel egyetért a bizottság. *(Szavazás.)* Egyetért. Köszönöm szépen.

Köszönöm szépen az előterjesztőknek hogy itt voltak. További szép napot kívánok!

**A Magyarország Kormánya és a Koreai Köztársaság Kormánya között az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló törvényjavaslat (T/10874. szám) (Általános vita)**

A harmadik napirendi pontunk a Magyarország Kormánya és a Koreai Köztársaság Kormánya között az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló megállapodás kihirdetéséről szóló T/10874. számú törvényjavaslat általános vitája. Az előterjesztő a Belügyminisztérium. A minisztériumból jelen van Berta Krisztina helyettes államtitkár asszony. Köszöntöm nagy tisztelettel, kezét csókolom. Egy rövid kiegészítést kérnénk szépen szóban a törvényjavaslathoz. Parancsoljon!

**Dr. Berta Krisztina (BM) hozzászólása**

DR. BERTA KRISZTINA helyettes államtitkár (Belügyminisztérium): Köszönöm szépen, elnök úr. Tisztelt Bizottság! Ez egy relatíve új típusú megállapodás. Egyetlenegy lépett még hatályba Magyarország részéről, amit Új-Zélanddal kötöttünk, és előkészítés alatt van Ausztráliával, Tajvannal és Japánnal hasonló. A Koreai Köztársaság esetében talán a Hankook-érdekeltség az, ami kiemelendő, migrációs veszély nincs, évi száz turista, 18-30 közötti turistáról van szó, aki közben ideiglenes tartózkodási engedéllyel munkát vállalhat. A helyzet ugyanaz, mint az előzőnél, kötelező hatály elismerésére és törvénnyel kihirdetésre vár. Kérem szíves támogatásukat.

ELNÖK: Köszönjük szépen. Nekem egy rövid kérdésem lenne. Ez viszonyos-e a munkát vállaló turistákkal kapcsolatban és ennek mennyi az időtartama? Mi az a keret, ameddig turisták ideiglenesen munkát vállalhatnak?

DR. BERTA KRISZTINA helyettes államtitkár (Belügyminisztérium): Igen, elnök úrnak igaza van, nem mondtam el, hogy természetesen viszonyos és ennyiben magyar érdekeket is szolgál jelentősen. A maximum egy év az időtartamban van limitáció, egyébként megvannak a feltételei, hogy egyáltalán ki kerülhet szóba.

**Szavazás**

ELNÖK: Köszönöm szépen. További kérdés, vélemény van-e? *(Nincs jelentkező.)*

Amennyiben nincs, kérdezem a tisztelt bizottságot, hogy ki támogatja a T/10874. számú törvényjavaslatot. *(Szavazás.)* A bizottság egyhangúlag támogatta. Köszönöm szépen.

Miután a plenáris május 13-án tárgyalja, ezért írásban nyújtja be a bizottság az ajánlását, ha ezzel egyetért a bizottság. *(Szavazás.)* A bizottság egyetért. Köszönöm szépen.

Köszönöm szépen, hogy államtitkár asszony velünk volt. További szép napot kívánok!

Elérkeztünk a mai negyedik napirendi pontunkhoz, amely tájékoztató a koreai válságról. Elvileg Takács Szabolcs helyettes államtitkár urat várjuk a Külügyminisztériumból. Itt van már a Házban, nemsokára megérkezik. Rövid türelmet kérek szépen. *(Rövid szünet. - Takács Szabolcs belép az ülésterembe és elfoglalja helyét a tárgyalóasztalnál.)*

Tisztelettel köszöntöm Takács Szabolcs helyettes államtitkár urat a Külügyminisztériumból. Megadom a szót önnek.

TAKÁCS SZABOLCS helyettes államtitkár (Külügyminisztérium): Tisztelt Elnök Úr! Tisztelt Képviselő Urak! Köszönöm szépen a bizottság meghívását, hogy az észak-koreai helyzet értékeléséről beszéljek. Mielőtt elkezdeném a beszámolómat, szeretném jelezni elnök úrnak, hogy a beszámoló néhány része olyan elemeket is tartalmazhat, amely Magyarország külügyi érdekeinek védelme érdekében indokolná a zárt ülés kezdeményezését.

ELNÖK: Köszönöm szépen. A Hárszabály értelmében a Külügyminisztérium képviselője kezdeményezte zárt ülés elrendelését.

Kérdezem a bizottságot, hogy ki támogatja a zárt ülés elrendelését. *(Szavazás.)* A bizottság egyhangúlag támogatta. Köszönöm szépen.

Kérem, hogy a technikai feltételeit biztosítsuk a zárt ülés kereteinek. *(Megtörténik.)*

*(A bizottság 10 óra 48 perctől 13 óra 02 percig zárt ülés keretében tárgyalt, melyről külön jegyzőkönyv készült.)*

*(A nyílt ülés befejezésének időpontja: 10 óra 48 perc)*

**Balla Mihály**  
a bizottság elnöke

**Jegyzőkönyvvezető:** Vicai Erika